OFICIÁLNÍ ČESKÝ NÁVOD K OBSLUZE • HEIDMANN GERMANY

Spalovací motorový zádový postřikovač / rosič 14 L

Výkonný dvoutaktní motorový rosič na kapalné i práškové postřiky s regulací rozptylu a dostřikem až 12 metrů

Tento technický manuál obsahuje podrobná pravidla bezpečného provozu, montážní postupy, plán údržby, kompletní technickou specifikaci a ES prohlášení o shodě pro originální dílenské a zahradní zařízení **HEIDMANN GERMANY** distribuované společností **GEKO TOOLS**.



Objem nádrže**14 litrů**
Motor**2-taktní 41,5 cm³**
Výkon motoru**2,13 kW / 2,9 HP**
Dostřik postřiku**Až 12 metrů**

> **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně prostudujte tento návod k obsluze, bezpečnostní pokyny a veškerá varování. Návod uschovejte pro budoucí použití. Dodržováním pokynů zajistíte bezpečný provoz, dlouhou životnost stroje a zachování plných záručních podmínek.

1. OBSAH BALENÍ A KONTROLA PO DODÁNÍ

Při převzetí zásilky neprodleně zkontrolujte neporušenost přepravního obalu. Po vybalení ověřte přítomnost všech položek dodávané sady. V případě zjištění mechanického poškození způsobeného přepravou nebo nekompletnosti zásilky kontaktujte neprodleně svého prodejce.

- **1× Motorový postřikovač HEIDMANN 14 l**
- **1× Sada postřikových a foukacích trubic**
- **1× Širokoúhlá rozptylová tryska**
- **1× Směšovací odměrná nádobka na přípravu paliva**
- **1× Sada montážních klíčů a šroubovák**
- **1× Uživatelská příručka v českém jazyce**

2. URČENÍ ZAŘÍZENÍ A POPIS FUNKCE

Výrobek německé značky **HEIDMANN GERMANY** je zkonstruován pro spolehlivou a efektivní práci v náročných podmínkách dílen, staveb, zahrad a zemědělství. Vyniká vysokou odolností komponentů, robustním zpracováním a splňuje veškeré přísné evropské bezpečnostní a hygienické normy. Zařízení je optimalizováno pro dlouhodobou zátěž při dodržení doporučených pracovních a servisních postupů.

3. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRÁCE A OCHRANA ZDRAVÍ (BOZP)

Při provozu elektrických, pneumatických či motorových strojů je bezpodmínečně nutné dodržovat základní bezpečnostní předpisy, aby se minimalizovalo riziko úrazu elektrickým proudem, popálení, požáru nebo mechanického poranění.

VÝSTRAHA: Jakékoliv svévolné úpravy konstrukce zařízení, demontáž ochranných krytů, obcházení bezpečnostních prvků nebo provoz s poškozenými součástmi jsou přísně zakázány a vedou k okamžitému zániku záruky a vysokému riziku vážného zranění obsluhy.

3.1 Bezpečnost pracovního prostoru

- Pracoviště udržujte vždy v čistotě, uklizené a dokonale osvětlené. Nepořádek a špatné osvětlení bývají nejčastější příčinou nehod.
- Se zařízením nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo těkavých látek.
- Během provozu zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti a domácí zvířata.
- Pracujte na stabilním, rovném a neklouzavém podkladu. Vyvarujte se nepřirozeného držení těla a udržujte rovnováhu.

3.2 Elektrická a motorová bezpečnost

- Vidlice přívodního kabelu musí přesně odpovídat příslušné síťové zásuvce. Vidlici nikdy neupravujte ani nepoužívejte poškozené prodlužovací kabely.
- Chraňte přívodní kabel i hadice před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se částmi.
- Elektrická zařízení nevystavujte dešti ani nadměrné vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí podstatně zvyšuje riziko úrazu el. proudem.
- Před prováděním jakýchkoliv seřizovacích, čisticích nebo údržbových prací VŽDY odpojte stroj od sítě nebo vypněte motor.

3.3 Osobní ochranné pracovní prostředky (OOPP)

- **Ochrana zraku:** Vždy používejte certifikované ochranné brýle nebo celoobličejový štít s boční ochranou.
- **Ochrana dýchacích cest:** Při prašných pracích, manipulaci s popelem či chemií noste respirátor vhodné třídy (FFP2/FFP3/A2P3).
- **Ochrana sluchu:** Při hlučnějších operacích a motorových strojích používejte mušlové chrániče sluchu.
- **Ochrana rukou:** Používejte odolné pracovní rukavice odpovídající charakteru práce (mechanické / chemické).
- **Pracovní oděv a obuv:** Nenoste volný oděv ani šperky. Vždy noste pevnou pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou.

SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO MODEL GE1222_H00661:

- Při práci s chemickými pesticidy VŽDY používejte ochranný oblek, respirátor s filtrem proti organickým parám, těsné brýle a chemické rukavice!
- Nikdy nestříkejte proti větru, v blízkosti obytných domů, včelstev, otevřených vodních ploch a osob!
- Palivovou směs míchejte VŽDY v dobře větraném prostoru mimo zdroje otevřeného ohně a při vypnutém studeném motoru.
- Po skončení postřiku neprodleně vyprázdněte a 3× důkladně propláchněte nádrž i trubice čistou vodou.
- Před spuštěním zkontrolujte těsnost palivového vedení i chemické nádrže; při úniku kapaliny stroj nepoužívejte.

4. TECHNICKÉ PARAMETRY A SPECIFIKACE

Konstrukce stroje odpovídá nejvyšším průmyslovým standardům. Níže uvedená tabulka obsahuje přesné provozní a technické parametry ověřené výrobní kontrolou kvality HEIDMANN:

Technický parametr / Vlastnost	Hodnota a jednotka
Model stroje	HEIDMANN GE1222_H00661 (Typ H00661)
Typ spalovacího motoru	Jednoválcový 2-taktní benzínový motor, vzduchem chlazený
Zdvihový objem válce	41,5 cm³
Jmenovitý maximální výkon	2,13 kW (2,9 HP) při 7 500 ot./min
Objem nádrže na chemikálie / kapalinu	14 litrů s velkým plnicím hrdlem a sítkem
Objem palivové nádrže	1,4 litru
Palivová směs (benzín : olej)	25:1 (během záběhu prvních 10 h) / 30:1 (běžný provoz, 2T olej)
Maximální průtok kapalného postřiku	Až 4,0 l/min (plynule regulovatelný na trysce)
Maximální průtok práškového postřiku	Až 6,0 kg/min (při použití sady na granulát)
Efektivní vodorovný dostřik	10 až 12 metrů (při bezvětří)
Efektivní svislý dostřik	Až 6 metrů
Startovací systém	Manuální reverzní startér s pomocnou pružinou
Zapalování	Elektronické bezkontaktní CDI, zapalovací svíčka L7T
Hmotnost prázdného stroje	10,5 kg
Hladina akustického výkonu LwA	104 dB(A), K = 3 dB(A)

5. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A PRVKŮ

Před zahájením práce se důkladně seznamte se všemi ovládacími prvky, bezpečnostními spínači a konstrukčními uzly zařízení:

- 1. Pevný nosný rám z lehkých ocelových trubek s pryžovými silentbloky
- 2. Ergonomická zádová opěrka a široké polstrované ramenní popruhy
- 3. Dvoutaktní spalovací motor 41,5 cm³ s hliníkovým žebrovaným válcem
- 4. Velkokapacitní nádrž 14 l z chemicky odolného polyethylenu s ryskou
- 5. Široké plnicí hrdlo s hlubokým vyjímatelným filtračním košem
- 6. Palivová nádrž 1,4 l s odvzdušňovacím víčkem a vnitřním palivovým filtrem
- 7. Hnací turbínové dmychadlo vytvářející vysokotlaký proud vzduchu
- 8. Pružná ohebná vlnovcová hadice umožňující volný pohyb obsluhy
- 9. Ovládací rukojeť s páčkou plynu, aretací chodu a vypínačem motoru STOP
- 10. Širokoúhlá rozprašovací tryska s otočným ventilem pro regulaci dávkování

DOPORUČENÍ VÝROBCE: Všechny pohyblivé a třecí části zařízení udržujte v čistotě. Používejte pouze originální spotřební materiál, oleje a náhradní díly značky HEIDMANN / GEKO TOOLS, aby byl zaručen maximální výkon a bezpečnost práce.

6. PŘÍPRAVA, MONTÁŽ A UVEDENÍ DO PROVOZU

Před prvním spuštěním proveďte důkladnou vizuální kontrolu. Přesvědčte se, že všechny šroubové spoje jsou pevně dotaženy a žádná součást nevykazuje známky poškození. Postupujte krok za krokem podle níže uvedených fází:

1. Příprava paliva: Připravte čerstvou směs bezolovnatého benzínu 95 a kvalitního oleje pro 2T motory v poměru 25:1 (záběh) nebo 30:1. Nalijte do palivové nádrže.

2. Plnění chemikálie: Do nádrže nalijte přes sítko předem rozmíchaný roztok. Pevně zašroubujte víko nádrže.

3. Studený start: Zapněte vypínač do polohy ON, stiskněte balónek primeru (3–5×), uzavřete sytič a plynulým zatažením za šňůru nastartujte motor. Po náběhu otevřete sytič.

4. Nasazení stroje: Postřikovač nasaďte na záda, utáhněte ramenní popruhy a upravte polohu vodicí rukojeti.

5. Aplikace: Přidejte plyn pákou na rukojeti na plný výkon, otevřete ventil přívodu chemikálie na trysce a plynulými kývavými pohyby aplikujte postřik na porost.

7. SPRÁVNÉ PROVOZNÍ ZÁSADY A DOPORUČENÉ TECHNIKY PRÁCE

- **Nepřetěžujte zařízení:** Nechte stroj pracovat v optimálních otáčkách a pracovních cyklech. Nadměrný tlak nezvýší výkon, ale vede k přehřívání pohonné jednotky a předčasnému opotřebení.
- **Pravidelné technologické přestávky:** Při déletrvající zátěži zařazujte krátké přestávky pro ochlazení motoru a převodovky.
- **Správné vedení nástroje:** Udržujte stabilní postoj, nářadí veďte plynule oběma rukama bez trhavých pohybů.

8. ZAKÁZANÉ MANIPULACE A KRIZOVÉ SITUACE

8.1 Přísně zakázané činnosti

- Nepoužívejte stroj k jiným účelům, než ke kterým je výrobcem výslovně určen.
- Nikdy neblokujte spínače ani ovládací páky v zapnuté poloze lepicí páskou.
- Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků snižujících pozornost či při únavě.

8.2 Chování v nestandardních situacích

- Dojde-li k sevření či zablokování nástroje v materiálu, OKAMŽITĚ vypněte stroj a odpojte přívod energie.
- Při podezřelých zvucích, jiskření, vibracích nebo zápachu spáleniny stroj ihned zastavte.
- Před uvolněním zaseknutého mechanismu nechte stroj úplně zastavit a vychladnout.

9. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Po každé aplikaci vypláchněte nádrž čistou vodou a nechte motor běžet s čistou vodou 2 minuty k proplachu trysek.
- Každých 25 hodin vyčistěte vzduchový pěnový filtr benzínem a jemně jej naolejujte.
- Kontrolujte stav zapalovací svíčky; elektrodová vzdálenost má být 0,6–0,7 mm.
- Při dlouhodobém uskladnění (zima) zcela vyprázdněte palivovou nádrž a vyjeďte zbytek paliva z karburátoru do zhasnutí motoru.

10. TABULKA NEJČASTĚJŠÍCH ZÁVAD A JEJICH ŘEŠENÍ

Příznak závady	Možná příčina	Nápravné opatření
Motor nelze nastartovat	Zavřený palivový kohout, staré palivo nebo zanesená svíčka	Zkontrolujte přívod paliva, vyčistěte svíčku a použijte čerstvou směs s olejem
Motor běží, ale z trysky neteče chemikálie	Zavřený ventil na rukojeti, ucpané sítko nebo přicpaná hadička	Otevřete dávkovací kohout a vyčistěte sítko na dně nádrže
Dostřik postřiku je velmi malý	Zanesená tryska nebo nízké otáčky motoru	Přidejte plyn na maximum a zkontrolujte průchodnost rozprašovacího kužele
Motor ztrácí výkon a přehřívá se	Zanesený vzduchový filtr nebo ucpaný výfukový lapač jisker	Vyperte vzduchový filtr a zkontrolujte chladicí žebra válce

11. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (WEEE)

Elektrická a elektronická zařízení, akumulátory, motorové oleje a obalové materiály nesmí být likvidovány společně se směsným komunálním odpadem (směrnice 2012/19/EU). Odevzdejte je na určených sběrných místech k ekologické recyklaci. Správnou likvidací pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a předcházet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Použité provozní kapaliny likvidujte ve sběrných dvorech nebezpečného odpadu.

12. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES (DECLARATION OF CONFORMITY)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ • EC DECLARATION OF CONFORMITY

CE

Výrobce / Dovozce: GEKO Sp. z o.o. Sp. k., Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko • Značka: HEIDMANN

Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že níže uvedené strojní zařízení / elektronářadí:

Výrobek / Název:	**Spalovací motorový zádový postřikovač / rosič 14 L**
Modelové označení:	**HEIDMANN GE1222_H00661**
Příslušné směrnice EU:	MD 2006/42/ES, EMC 2014/30/EU, Emisní norma Euro V (2016/1628/EU)
Harmonizované normy:	EN ISO 28139:2009, EN ISO 14982:2009, EN ISO 12100:2010

Výrobek splňuje všechny příslušné základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví stanovené předpisy Evropského parlamentu a Rady. Technická dokumentace je uložena v sídle zplnomocněného zástupce v EU.

UPOZORNĚNÍ K PŘEKLADU A PLATNOSTI DOKUMENTU: Tento návod k obsluze byl **strojově přeložen** do českého jazyka pro potřeby zákazníků v ČR a SR. Prohlášení o shodě a technická specifikace jsou v plném souladu s originální technickou dokumentací výrobce HEIDMANN / GEKO TOOLS.